

Notice d'utilisation

Use Instructions - Manual de uso y mantenimiento

Platine de filtration

Filtration Unit - Monobloc de filtración



A lire attentivement et à conserver pour consultation ultérieure
Please read this manual carefully and keep it for future use
Leer cuidadosamente y conservar para una consulta posterior

NOTPSB indF 01/2011

INFORMATIONS TECHNIQUES

Ref	Volume bassin (m ³)**	Débit (m ³ /h)*	Diamètre filtre (mm)	Surface filtrante (m ²)	Puissance pompe	Qté sable (kg)
103458	23	5	365	0,10	1/4CV - 180W	40
103459	27	6	365	0,10	1/3CV - 250W	40
103460	36	8	515	0,20	1/25CV - 300W	100
103461	45	10	515	0,20	1/2CV - 370W	100
103463	55	12	615	0,28	0,8CV - 600W	150

* : Débit donné pour des vitesses de passage de 50 m³/h/m².

** : recyclage en 4h30

Pression de fonctionnement maximum : 2 bars

Pression d'essai : 3 bars

Il est impératif de vérifier la non obturation des orifices d'aspiration.

Il est conseillé d'arrêter la filtration pendant les opérations de maintenance du système de filtration.

Surveiller régulièrement le niveau d'encrassement du filtre.

Interdire l'accès au bassin en cas de détérioration du ou des systèmes de filtration.

I - MISE EN PLACE

Le colis est composé de :

- Filtre à sable.
- Pompe de filtration pré câblée.
- Socle Pompe.
- Vanne multivoie.
- Sachet d'accessoires.

La platine est à installer :

- ▶ à plus de 3.50 m du bord du bassin.
- ▶ dans un endroit abrité de la pluie et facile d'accès.
- ▶ sur une surface plane, en dessous du niveau d'eau.

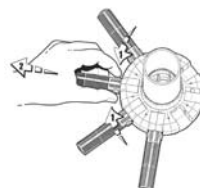
II - MONTAGE DU FILTRE

▶ Assurez vous que les 8 crépines sont correctement clipsées, rabattues vers l'extérieur et solidaires du collecteur. (fig.1, n°8).

MANIPULATION DES CRÉPINES (SI NÉCESSAIRE)

Pressez modérément et simultanément les 2 boutons (N°1) situés de chaque coté de la crépine, la soulever pour l'extraire. Faire l'opération inverse pour la mise en place.

A chaque manipulation de la crépine, assurez vous qu'elle est correctement clipsée, rabattue vers l'extérieur et solidaire du collecteur.



▶ Obtenez temporairement la partie supérieure du tube répartiteur (fig.1, n°9) afin de ne pas le remplir avec le sable.

▶ Mise en place du sable :

- Remplissez la cuve(fig.1, n°1)au 1/3 avec de l'eau afin de protéger les crépines lors de la chute du sable.
- Mettez la quantité de sable nécessaire à la capacité de votre filtre. (Cf. informations techniques). La hauteur de sable ne doit pas excéder 2/3 de la hauteur de la cuve.
- Très important : veillez au centrage du tube répartiteur (fig.1, n°9) est bien centré au niveau de l'ouverture supérieure du filtre. Versez très délicatement le premier sac de sable de façon à ne pas désaxer le tube.
- Vérifiez la bonne position du tuyau central (vertical).

- Une fois la cuve remplie, nettoyez le pourtour du trou supérieur du filtre.
- Débouchez le tube répartiteur et faites une vérification visuelle générale (stabilité de l'ensemble, positionnement etc...).
- ▶ Mise en place de la vanne :
 - Positionnez bien le joint torique sous la vanne (fig.1, n°3).
 - Il est conseillé de mettre un peu de graisse silicone sur les joints toriques.
 - Positionnez la vanne de façon à ce que les sorties repérées « RETURN » (refoulement, fig. 1, lettre S) et « PUMP » (entrée, fig.1, lettre E) soient tournées du côté de la pompe, pour faciliter le branchement du tuyau de liaison (fig.2).
 - Disposez les deux demi brides (fig.1, n°5) de part et d'autre de la vanne en prenant soin de placer les « empreintes écrou » à l'opposé. Veillez à bien insérer les collerettes de la vanne et du filtre dans la bride.
 - Insérez vis (fig.1, n°6) et écrous (fig.1, n°7) selon le schéma et serrez la bride à l'aide d'un tournevis cruciforme. Alternier le vissage sur les deux vis afin d'avoir un couple de serrage homogène.
 - Votre vanne est maintenant solidaire de la cuve et l'étanchéité est assurée.
 - Dévissez l'écrou situé sur le côté de la vanne, et positionnez le manomètre (fig.1, n°4) à cet endroit en ayant pris soin de mettre du téflon sur le filetage.

III - MONTAGE DE LA POMPE

- ▶ Fixation de la pompe sur son socle :
 - La pompe est conditionnée dans son carton d'origine pour une plus grande sécurité. Elle est pré câblée électriquement, et est prête à l'emploi.
 - Positionnez la pompe sur le socle (fig. 2) au niveau des trous de fixation. Fixez la pompe à l'aide des vis, rondelles plastiques et écrous.
- ▶ Assemblez les deux socles (pompe & cuve) à l'aide des clips suivant la figure 2.
- ▶ Pour le fonctionnement de la pompe, reportez vous à son manuel d'utilisation.

IV - CONNEXIONS HYDRAULIQUES

Notre kit est fourni avec :

- ▶ 5 raccords filetés (fig.2)
- ▶ 5 colliers de serrage inox (fig.2)
- ▶ 1 tuyau souple de raccordement pompe-filtre (fig.2)
- ▶ 1 rouleau de téflon

Voici les étapes à suivre pour relier la pompe et le filtre :

(Entourez de quelques tours de téflon le filetage des raccords pour assurer une étanchéité parfaite.)

- ▶ Vissez les 3 premiers raccords filetés sur les emplacements prévus à cet effet sur la vanne :
 - « RETURN » (fig.1, lettre S) : sortie vers la ou les buses de refoulement
 - « PUMP » (fig.1, lettre E) : entrée filtre, correspondant au refoulement de la pompe
 - « WASTE » : sortie égout
- ▶ Vissez ensuite les deux raccords filetés sur la pompe :
 - Vertical : refoulement pompe
 - Horizontal : aspiration pompe
- ▶ Enfilez les deux colliers inox sur le tuyau PVC souple. Connectez le tuyau, d'un côté avec le raccord de la vanne repéré « PUMP », et de l'autre avec le raccord vertical de la pompe (refoulement pompe).
- ▶ Vérifiez que le tuyau est enfoncé au maximum dans les raccords.
- ▶ Serrez les colliers inox afin d'assurer leur étanchéité.
- ▶ Renouvelez l'opération pour relier l'aspiration de la pompe (raccord horizontal) au(x) skimmer(s) et la sortie de la vanne (« RETURN ») à la buse de refoulement.

Prévoir un tuyau d'écoulement sur la sortie « EGOUT » pour les eaux usées.

- ▶ Nous recommandons de prévoir à l'installation une vanne d'arrêt à l'aspiration et une autre au refoulement de la pompe, afin de pouvoir isoler la platine du bassin (notamment pour le nettoyage du panier de la pompe).

V - BRANCHEMENTS ELECTRIQUES

L'installation électrique d'alimentation doit être conforme aux normes européennes et locales en vigueur et effectuée par un électricien qualifié. Référez-vous, pour plus de détails, à la notice de la pompe en annexe. L'ensemble de l'installation électrique doit être muni d'une prise de terre et d'un interrupteur différentiel 30 mA.

Attention : La pompe ne doit jamais tourner sans eau. Amorcez toujours la pompe en remplissant d'eau le préfiltre lors de la première mise en route. Pour faciliter l'amorçage, mettez la vanne multivoies sur la position « RECIRCULATION » et mettez la pompe en route quelques secondes. Référez-vous à la notice d'installation de la pompe.

NE JAMAIS MANIPULER LA VANNE LORSQUE LA POMPE EST EN MARCHÉ.

VI - MISE EN SERVICE

- ▶ Avant tout, vérifiez toutes les connexions, colliers, raccords et branchements ainsi que le niveau d'eau dans le bassin.
- ▶ Vérifiez que le préfiltre de la pompe contient son panier, que le préfiltre soit bien rempli d'eau et que le couvercle transparent soit bien vissé.
- ▶ Faites un contre-lavage du filtre en 9 étapes :
 - 1- Vérifiez que la pompe est arrêtée
 - 2- Mettez la poignée de la vanne multivoies sur la position « CONTRE-LAVAGE » ou « BACK-WASH » (fig.4, position 1).
 - 3- Mettez ensuite la pompe en route. Au bout de quelques secondes, l'eau va s'évacuer par la sortie « EGOUT » de la vanne multivoies.
 - 4- Attendez 2 minutes environ jusqu'à ce que le voyant de turbidité redevienne propre puis arrêtez la pompe.
 - 5- Mettez la poignée de la vanne sur la position « RINÇAGE » ou « RINSE » (fig.4, position 2).
 - 6- Mettez la pompe en marche. L'eau s'évacue encore de la sortie « EGOUT ». Attendez 20 secondes environ.
 - 7- Arrêtez à nouveau la pompe.
 - 8- Mettez la poignée de la vanne multivoies sur la position « FILTRATION » ou « FILTER » (fig.4, position 3) pour la marche normale.
 - 9- Mettez la pompe en route.

Lors des contre-lavages de votre filtre, des impuretés s'échappent par la sortie « EGOUT ». Si des impuretés sont refoulées par les buses de refoulement dans le bassin, il faut simplement rallonger le temps de rinçage du filtre (étape 4, 5 et 6). **Pensez à surveiller le niveau d'eau de votre piscine lors des contre-lavages et rajoutez de l'eau jusqu'à 2/3 de la hauteur du skimmer.**

VII - HIVERNAGE DE LA PLATINE

Il est recommandé de vidanger le filtre et la pompe lors de l'hivernage de la piscine :

- ▶ Débranchez l'alimentation électrique de la platine.
- ▶ Isolez la platine du bassin en fermant les vannes les reliant.
- ▶ Enlevez la vanne multivoie du filtre.
- ▶ Dévissez le bouchon de vidange (fig.2) pour vidanger la cuve. Attention : il est impératif de créer une entrée d'air sur le dessus de la cuve.
- ▶ Enlevez le couvercle de la pompe (fig.3, n°66), videz le panier préfiltre (fig.3, n°64) et dévissez le bouchon de purge de la pompe (fig.3, n°69).
- ▶ Mettez la platine à l'abri du gel et des intempéries.

VIII - GUIDE D'UTILISATION

NETTOYEZ RÉGULIÈREMENT LE PANIER DU SKIMMER ET LE PRÉFILTRE DE LA POMPE.

MAINTENEZ UN NIVEAU D'EAU MAXIMUM DANS VOTRE BASSIN (2/3 de la hauteur du skimmer) AFIN QUE LA POMPE N'ASPIRE PAS DE L'AIR.

▶ Il est impératif de changer dans les délais les plus brefs tout élément ou ensemble d'éléments détériorés. N'utiliser que des pièces agréées par le responsable de la mise sur le marché.

▶ Lorsque des produits chimiques ont été utilisés pour traiter l'eau du bassin, il est recommandé de respecter un temps minimum de filtration pour préserver la santé des baigneurs qui dépend des règles sanitaires.

▶ Au fur et à mesure du fonctionnement de votre platine en position « FILTRATION », le sable s'encrasse, la pression d'utilisation constatée sur le manomètre augmente. Le filtre a besoin d'être décolmaté par un lavage filtre ou contre-lavage (voir paragraphe 6, « faites un contre-lavage du filtre en 9 étapes »).

▶ Vérifiez régulièrement la pression du manomètre, si celle-ci a augmenté, effectuez un contre-lavage (voir paragraphe 6). En saison effectuez un contre lavage par semaine.

▶ Prenez soin d'arrêter la pompe avant toute manipulation de la vanne multivoies.

▶ Sur la position « EGOÛT » ou « WASTE » (fig.4, position 4). L'eau aspirée est directement évacuée à l'extérieur, à utiliser si la piscine risque de déborder, ramener le niveau à 2/3 de la hauteur du skimmer.

▶ La position « RECIRCULATION » (fig.4, position 5) sur la vanne permet de faire circuler l'eau dans votre bassin sans que celle-ci ne soit filtrée. Cette position est souvent utilisée pour améliorer la diffusion des produits chocs (chlore choc, ph-, ph+, produit d'hivernage).

▶ Mettez la poignée sur la position « FERME » ou « CLOSE » (fig.4, position 6) pour fermer le circuit hydraulique.

▶ Durant la saison d'utilisation piscine, la filtration doit obligatoirement être mise en service chaque jour. La durée de filtration dépendra de la fréquentation et la température de l'eau, en première approche : temps de filtration journalier = température de l'eau / 2. Exemple : eau à 24° = 12 heures de filtration par jour.

▶ Pour obtenir une eau claire et saine, contrôlez régulièrement et maintenez le pH entre 7 et 7.4 ; Faites de même avec le désinfectant (chlore, brome ...).

IX - PANNES POSSIBLES

L'eau du bassin reste trouble :

1 : Vérifier le temps de filtration. Prévoir un minimum de 12 heures en pleine saison, impérativement pendant la journée.

2 : Vérifier et ajuster si nécessaire le pH de l'eau entre 7 et 7.4.

3 : Procéder à une chloration choc et laisser la filtration en continu pendant 48 heures.

4 : Le sable peut être calcifié et empêcher l'eau d'être filtrée correctement. La durée de vie du sable est estimée à environ 5 ans. Il convient donc éventuellement de le changer.

La pression du manomètre augmente de plus de 2 graduations / 0.3 bars par rapport à la pression d'origine

1 : Procéder à un contre lavage, le sable peut être encrassé (nous préconisons de l'effectuer par sécurité une fois par semaine).

2 : Vérifier qu'aucune vanne d'arrêt n'est fermée sur le refoulement.

3 : En cas d'utilisation de produits floculants, ce phénomène est normal. Le floculant augmente la finesse de filtration du sable. La pression et le débit redeviennent normaux après un contre-lavage du filtre.

Pas de pression sur le manomètre de la vanne multivoies

1 : La pompe de filtration n'arrive pas à s'amorcer. Procéder alors au remplissage de son préfiltre et à la vérification du joint de couvercle.

2 : Vérifier que la position de la vanne multivoies est bien sur « FILTRATION ». Sur les autres positions, la pression est moindre, voire nulle.

3 : Vérifier que le panier de la pompe n'est pas plein. Le colmatage du panier empêche l'eau de passer. Vérifier que rien ne bouche l'aspiration au niveau du skimmer.

4 : Vérifier que toutes les connexions hydrauliques de la platine sont étanches. Une prise d'air sur l'aspiration de la pompe peut désamorcer le circuit.

X GARANTIE

Les filtres à sable sont garantis contre tout défaut de matière ou de fabrication pendant une durée de 5 ans pour la cuve, 1 an pour la pompe (hors marche à sec) et 1 an pour le reste des composants, à compter de la date de livraison. Les autres composants (crépines, collecteur, socle, etc) sont considérés comme consommables. Les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la présente garantie. Cette garantie est conditionnée au respect de la notice de montage et/ou d'entretien. Les interventions au titre de la garantie ne sauraient avoir pour effet de prolonger la durée de celle-ci. La présentation de la facture sera rigoureusement exigée lorsque la garantie sera invoquée. Au titre de cette garantie, la seule obligation incombant au vendeur sera le remplacement gratuit ou la réparation du produit ou de l'élément reconnu défectueux par les services du vendeur. Tous les autres frais seront à la charge de l'acheteur. Pour bénéficier de cette garantie, tout produit doit être soumis au préalable au service après-vente du vendeur, dont l'accord est indispensable pour tout remplacement.

La garantie ne joue pas en cas de vice apparent. Sont également exclus les défauts et détériorations provoqués par l'usure normale, les défauts résultant d'un montage et/ou d'un emploi non conformes, et les modifications du produit réalisées sans le consentement du vendeur.

Garantie légale : A la condition que l'acheteur fasse la preuve du vice caché, le vendeur doit légalement en réparer toutes les conséquences (article 1641 et suivants du Code civil). Si l'acheteur s'adresse aux tribunaux, il doit le faire dans un bref délai à compter de la découverte du vice caché (article 1648 du Code civil).

- ▶ Afin d'améliorer la qualité de nos produits, nous nous réservons le droit de modifier, à tout moment et sans préavis, la composition et la configuration de nos platines de filtration.
- ▶ Les descriptions et caractéristiques figurant sur ce document sont données à titre indicatif et sont non contractuelles.
- ▶ Ne sont pas garantis :
 - Les problèmes résultant d'une utilisation à caractère commercial, professionnel ou collectif.
 - Les dommages résultant de la marche à sec de la pompe.

AQUALUX INTERNATIONAL S.A.S
BP 135 - 13533 Saint Rémy de Provence Cedex - FRANCE
RCS TARASCON – B 390 039 949
www.aqualux.com



TECHNICAL INFORMATION

Ref	Pool Volume (m ³)**	Flow rate (m ³ /h)*	Diameter filter (mm)	Filtering area (m ²)	Pump power	Sand quantity (kg)
103458	23	5	365	0,10	1/4CV - 180W	40
103459	27	6	365	0,10	1/3CV - 250W	40
103460	36	8	515	0,20	1/25CV - 300W	100
103461	45	10	515	0,20	1/2CV - 370W	100
103463	55	12	615	0,28	0,8CV - 600W	150

*: for given flow rates from 50 m³/h/m².

** Refresher 4:30

Maximum operating pressure: 2 bars

Test pressure: 3 bars

It is imperative to verify the non-closure of suction holes.

It is advisable to turn off the filter during maintenance of the filtration system.

Regularly monitor the level of filter clogging.

Deny access to the pool in case of damage or filtration systems.

I. INSTALLATION

The package consists of:

- Sand filter.
- Filter pump pre-wired.
- Base Pump.
- Multiport valve.
- Bag of accessories.

The deck is installed:

- ▶ to over 3.50 m from the edge of the basin.
- ▶ in a sheltered area from rain and easily accessible.
- ▶ on a flat surface, below water level.

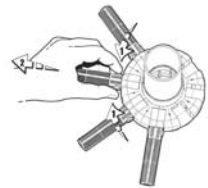
II. SETTING

- ▶ Make sure the 8 laterals are correctly clipped into their holes (fig. I, n°8).

HANDLING STRAINERS (IF NECESSARY)

Press gently and simultaneously the 2 buttons (No. 1) on either side of the screen, lift it out. Do the reverse for the establishment.

Every manipulation of the screen, make sure it is properly clipped, folded outwards and secured to the collector.



- ▶ Obstruct temporarily the top hose (fig. I, n°9) in order to avoid filling it with sand.
- ▶ Installation of the filtering charge :
 - Fulfill the tank (fig. I, n°1) with 1/3 water in order to protect the laterals when the filtering charge falls down.
 - Pour the quantity of filtering charge needed, according to your filter's capacity (cf table page 1). The filtering charge should not exceed 2/3 of the tank's height.
 - CAUTION : be sure that the central hose (fig. I, n°9) is in the axis of the upper opening. Pour with care the first bag of the filtering charge in order to keep the central hose in the axis.
 - Check the position of the central hose (vertical).
 - Once the tank is full, clean the surround of the filter's upper opening.
 - Open the central hose and make a global visual check-up (stability, positioning...)
- ▶ Setting of the valve :
 - Put the o'ring under the valve (fig. I, n°3).
 - It is advisable to put a bit of silicon oil on the o'rings.
 - Position the valve so that the "RETURN" outlets (discharge, fig. I, letter S) and "PUMP" (suction, fig. I, letter E) are directed towards the pump, in order to facilitate the connection of the linking hose (fig. 2).
 - Put the two half-flanges (fig. I, n°5) on each side of the valve and be careful to put "nut prints" on the opposite side. Make sure to insert the valve and filter flanges in the flange.
 - Insert the screws (fig. I, n°6) and nuts (fig. I, n°7) according to the scheme with a Phillips screwdriver. Alternate the screwing on both screws in order to have a homogeneous tightening couple.
 - Your valve is now firmly attached to the tank and the waterproofness is ensured.
 - Unscrew the nut situated on the side of the valve, and put the manometer (fig. I, n°4) at this place, after putting Teflon on the thread.

III. INSTALLATION OF THE PUMP

- ▶ Fixation of the pump on its base
 - The pump is packaged in its original box for a higher safety. It is electrically wired and ready for use.
 - Place the pump on its bases (fig. 2) at the level of the fixation holes. Fix the pump using the screws, plastic rings and nuts.
 - ▶ Set both bases together (pump and tank) with the aid of the clips, according to figure n°2.
 - ▶ Concerning the pump's running, please refer to user manual.

IV. HYDRAULIC CONNECTIONS

Our kit is provided with :

- ▶ 5 threaded unions (fig.2)
- ▶ 5 stainless clamp collars (fig.2)
- ▶ 1 flexible pump-filter connecting hose
- ▶ 1 Teflon roll

Directions for pump and filter connection :

(Wrap the threading of the unions with Teflon in order to ensure a perfect waterproofness.)

- ▶ Screw on the first three threaded unions on the valve, on the provided locations.

- “RETURN” (fig.1, letter S) : outlet towards inlet(s).
- “PUMP” (fig.1, letter E) : filter entry, corresponding to pump discharge.
- “WASTE”

- ▶ Screw on the two threaded unions on the pump :

- Vertical : pump discharge
- Horizontal : pump suction

- ▶ Thread the two stainless collars on the flexible PVC hose. Connect the hose, on one side with the valve link “PUMP”, and on the other side with the vertical link of the pump (pump discharge).

- ▶ Check if the hose is driven at the maximum in the unions.
- ▶ Tighten the stainless collars in order to ensure their waterproofness.
- ▶ Repeat the operation to link together the pump suction (horizontal link) to the skimmer(s) and the valve outlet (“RETURN”) to the inlet.

Provide a drainage pipe on the “WASTE” outlet for liquid waste.

- ▶ At the time of the installation, we advise you to provide a stopping valve for the suction and another one for the pump discharge, in order to be able to isolate the filtering unit from the pool (especially for the pump’s basket cleaning).

V. ELECTRICAL CONNECTIONS

The supplying electrical installation must comply with the European and local standards in force and must be done by a skilled electrician. Please refer to the annexed pump instructions for additional details.

The whole installation must be provided with an earth plug as well as with a 30 mA differential switch.

Caution : the pump must never be used without water. Always prime the pump before starting up the pump for the first time. In order to facilitate the priming, put the multi-port valve on the “RECIRCULATION” position and start the pump for a few seconds. Please refer to the installation manual of the pump.

CAUTION : NEVER MANIPULATE THE VALVE WHILE THE PUMP IS ON.

VI. THE SETTING

- ▶ The first operation consists in checking all connections, collars and unions as well as the water level in the pool.

- ▶ Check that the pump strainer contains its basket, that the strainer is filled with water and that the transparent lid is well screwed on.

- ▶ Do a filter back-wash in 9 steps :

a) Check that the pump is off.

b) Put the multi-port valve lever on the “BACK-WASH” position (fig.4, position 1).

c) Turn the pump on. After a few seconds, the water will drain off through the multi-port valve “WASTE” out-flow.

d) Wait about 2 minutes until the water becomes clear again and turn the pump off (see backwash sight glass).

e) Put the valve lever on the “RINSE” position (fig.4, position 2).

f) Turn the pump on. The water still drains off from the “WASTE” outlet. Wait about 20 seconds.

g) Turn the pump off again.

h) Put the multi-ways valve lever on the “FILTER” position (fig.4, position 3) for the usual running.

i) Turn the pump on.

During the first back-washes of your filter, some filtering charge may come out of the “WASTE” outlet. This is

normal. If some filtering charge is evacuated through inlets in the pool, you just have to make the rinse phase last longer (steps 4, 5 and 6). Remember to check the water level of your pool during the back-washes and add some water if required.

VII. WINTERING

It is advisable to empty the filter and the pump during the pool wintering.

- ▶ Unplug the electrical supplying of the filtration unit.
- ▶ Isolate the unit from the pool in turning off the valves linking them together.
- ▶ Remove the multi-port valve from the filter.
- ▶ Unscrew the drain cap (fig.2) in order to empty the tank. Caution : an air entrance must be implemented on the top of the tank.
- ▶ Remove the pump lid (fig.3, n°66), empty the strainer basket (fig.3, n° 64) and unscrew the pump draining cap (fig.3, n°69).
- ▶ Keep the filtration unit away from extreme cold.

VIII. USE GUIDE

REGULARLY CLEAN THE SKIMMER BASKET AND PUMP STRAINER.

MAINTAIN A MAXIMUM WATER LEVEL IN YOUR POND (2 / 3 THE HEIGHT OF THE SKIMMER) SO THAT THE PUMP DOES NOT SUCK AIR.

- ▶ It is imperative to change as rapidly as soon as any element or combination of items damaged. Use only approved parts responsible for the placing on the market.
- ▶ When the chemicals have been used to treat the pool water is recommended to respect a minimum filtration time to preserve the health of swimmers that depends on the health rules. ▶ As the running of your filtration unit on "FILTRATION" position goes along, the filtering charge clogs up, the pressure on the manometer increases. The filter needs to be unblocked by a filter wash or back-wash (see § 6, "Do a filter back-wash in 9 steps").
- ▶ Regularly check that the pump basket is not full : indeed, it can be obstructed by litters pumped in by the skimmer and so make the manometer pressure decrease.
- ▶ Regularly check the manometer pressure. If it has increased, do a back-wash (see §6).
- ▶ Make a point of turning the pump off before handling the multi-port valve.
- ▶ In order to empty the pool quickly (if equipped with a main drain), you can put the multi-port valve lever on the "WASTE" position (fig.4, position 4). The water sucked-up from the pool is evacuated outside straight away.
- ▶ The "RECIRCULATION" position (fig.4, position 5) on the valve enables you to make the water circulate in your pool without the water being filtered. This position is often used in order to improve the spreading of shock products (chlorine shock, ph-/ph+ powder, wintering products).
- ▶ Put the lever on the "CLOSE" position (fig.4, position 6) in order to turn off all internal pipes of the valve.
- ▶ During the pool use period, the filtration must be put into service every day. The time of filtration depends on the number of people using the pool and the water temperature (from 2 to 12 hours a day).
- ▶ In order to get a clear and safe water, regularly check up (once a week) the pH and the disinfectant level (chlorine, bromine...). For an optimal efficiency of the disinfectant, it is essential to keep the pH between 7 and 7,4.

IX. POSSIBLE BREAKDOWNS

The pool water remains unclear :

1. Check the filtration time. Allow 12 hours minimum at the peak of the season, imperatively during the day.
2. Check and adjust (if needed) the water pH between 7 and 7,4.
3. Do a shock chlorination and let the filtration run continuously for 48 hours.
4. The filtering charge can be calcified and prevent the water from being filtered properly. The filtering charge life expectation is evaluated at about 5 years. It is advisable to change it regularly.

The manometer pressure increases by more than 2 graduations in comparison with the original pressure :

1. Do a back-wash, the filtering charge can be clogged up (we advise you to do it once a week for security reasons).
2. Check that no stopping valve is closed on the outlet.
3. In case of flocculant products use, this is quite normal. The flocculant increases the sand filtration quality. The pressure and flow become normal again after a filter back-wash.

No pressure appears on the valve manometer :

1. The filtration pump is not primed and is running without water. Fill its strainer.
2. Check that the multi-port valve is on the "FILTRATION" position. On other positions, the pressure is very low or even equal to zero.
3. Check that the pump basket is not full. The basket obstruction prevents the water from circulating.
4. Check that all unit hydraulic connections are waterproof. An air entrance on the pump suction may break the circuit.

X. IMPORTANT REMARKS

- ▶ In order to improve our products quality, we reserve the right to modify the composition and the configuration of our filtration unit at any time and without any advance warning.
- ▶ Descriptions and characteristics featured on this document are given for information only and are not contractual.
- ▶ Are not guaranteed :
 - o Problems due to a commercial, professional or collective use.
 - o Damages due to an installation, which does not comply with the manufacturer prescriptions and methods.
- ▶ Failure to observe installation and/or use conditions leads to the warranty cancellation and disclaims all responsibility of the manufacturer.

XI. WARRANTY

Sand filters have a 5 year warranty as from the delivery date for all manufacturing or material defects and the tank, and a 1 year warranty for the remaining components. Wear items are not guaranteed. You must respect the installation and/or maintenance guides for the warranty to be valid. Interventions while the warranty is valid do not extend its duration. The invoice will be required each time the warranty is used. The only obligation for the seller will be to replace or repair for free the product or item considered as faulty. All other costs will have to be paid by the buyer. In order to benefit from the warranty, all products must be previously presented to the seller's after-sales service. His agreement will be necessary for any replacement. The warranty is not valid in case of apparent defect. The following cases are also excluded from the warranty : defects and damages due to fair wear and tear, defects resulting from non conform setting and/or use and product modifications done without the seller's approval.

Legal warranty : provided that the buyer proves that there is a latent defect, the seller must suffer all the consequences (art. 1641 and followings of the Civil Code). If the buyer appeals to the court, he must do it as soon as possible as from the latent defect discovery (art. 1648, Civil Code).

AQUALUX INTERNATIONAL S.A.S
BP 135 - 13533 Saint Rémy de Provence Cedex - FRANCE
RCS TARASCON – B 390 039 949
www.aqualux.com



INFORMACIONES TECNICAS

Ref	Volumen piscina (m ³)*	Caudal (m ³ /h)*	Diametro filtro (mm)	Sup. filtracin (m ²)	Potencia bomba	Cantidad arena (kg)
103458	23	5	365	0,10	1/4CV - 180W	40
103459	27	6	365	0,10	1/3CV - 250W	40
103460	36	8	515	0,20	1/25CV - 300W	100
103461	45	10	515	0,20	1/2CV - 370W	100
103463	55	12	615	0,28	0,8CV - 600W	150

*: Para los tipos de flujo determinado a partir del 50 m³/h/m².

** actualización 04:30

Presión máxima de funcionamiento: 2 bares

Presión de prueba: 3 bares

Es imprescindible verificar la no-cierre de los orificios de succión.

Se recomienda desactivar el filtro durante el mantenimiento del sistema de filtración.

Monitorrear regularmente el nivel de obstrucción del filtro.

Negar el acceso a la piscina en caso de daños o sistemas de filtración.

I. PUESTA EN MARCHA

El paquete consta de:

- Filtro de arena.
- Filtro de la bomba de pre-cableado.
- Base de la bomba.
- Válvula selectora.
- Bolsa de accesorios.

La cubierta está instalada:

- ▶ a más de 3,50 m desde el borde de la cuenca.
- ▶ en una zona protegida de la lluvia y de fácil acceso.
- ▶ en una superficie plana, bajo el nivel del agua.

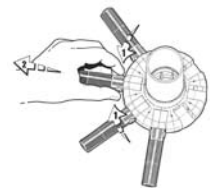
II. INSTALACIÓN DEL FILTRO

- ▶ Comprobar que las 8 crepinas son correctamente clipsadas en el colector (fig. I, n°8).

MANEJO DE FILTROS (SI ES NECESARIO)

Presione suavemente y al mismo tiempo los dos botones (núm. 1) a cada lado de la pantalla, salir. Hacer lo contrario para el establecimiento.

Cada manipulación de la pantalla, asegúrese de que esté bien cortado, doblado hacia el exterior y asegura al colector.



- ▶ Obturar temporalmente la parte superior del tubo repartidor (fig. I n°9) con el fin de no rellenarlo con arena.

▶ Puesta en marcha :

- Llenar la cuba (fig. I n°1) al 1/3 con agua para proteger las crepinas durante la caída de la arena.
- Colocar la cantidad de arena necesaria para la capacidad de su filtro. (cf cuadro página I). La altura de arena no debe superar los 2/3 de la altura de la cuba.
- Muy importante : asegurarse que el tubo repartidor sea bien en la misma línea que el orificio superior. Echar con dedicadeza el primer bolso de arena de tal modo que el tubo no se descentra.

- Verificar la posición correcta del tubo central (vertical).
- Limpiar el contorno del orificio superior del filtro.
- Destapar el tubo repartidor y efectuar una verificación general (estabilidad del conjunto, posicionamiento...)
 - ▶ Puesta en marcha de la válvula :
- Colocar la junta torica abajo de la válvula.
- Está aconsejado de poner un poco de silicona sobre las juntas toricas.
- Colocar la válvula de manera que las salidas « RETURN » (impulsión, fig. I, letra S) y « PUMP » (entrada, fig. I, letra E) sean dirigidas frente a la bomba, para facilitar la conexión de la manguera.
- Colocar las dos media-bridas (fig. I, nº5) de cada lado de la válvula cuidando colocar « las marcas de tuerca » al lado opuesto. Colocar correctamente los cuellos de la válvula y del filtro dentro de la brida.
- Insertar tornillos (fig. I, nº6) y tuercas según el esquema y atornillar la brida con un atornillador en cruz.
- Alternar el atornillamiento sobre los dos tornillos para conseguir una presión homogénea.
- Ahora su válvula está solidaria de la cuba y la estanqueidad está asegurada.
- Destornillar la tuerca colocada al lado de la válvula, y colocar el manómetro (fig. I, nº4) en este sitio poniendo téflon sobre el roscado.

III. INSTALACION DE LA BOMBA

- ▶ Fijación de la bomba sobre su base :
- La bomba está acondicionada en su caja de origen para una seguridad máxima. Está eléctricamente precableada y lista para usar.
- Colocar la bomba sobre su base (fig.2) al nivel de los agujeros de fijación. Fijar la bomba con los tornillos, arandelas de plástico y tuercas.
 - ▶ Juntar las 2 bases (bomba y cuba) con los clips según la figura 2.
 - ▶ Para el funcionamiento de la bomba, hay que referirse al manual de utilización.

IV. CONEXIONES HYDRÁULICAS

El kit está suministrado con :

- ▶ 5 empalmes aterrajados
- ▶ 5 collares de apretamiento
- ▶ 1 manguera sople de conexión bomba-filtro
- ▶ 1 rollo de téflon

Hay que seguir las etapas siguientes para empalmar la bomba y el filtro :

(Rodear el aterrajado de los empalmes de téflon para asegurar una estanquidad perfecta)

- ▶ Atornillar los 3 primeros empalmes aterrajados en los emplazamientos previstos con este fin en la válvula :
 - « RETURN » (fig. I, letra S) : salida hacia la o las boquillas de impulsión
 - “PUMP” (fig. I letra E) : entrada filtro, que corresponde a la impulsión de la bomba
 - « WASTE » : salida desagüe

- ▶ Luego entornillar los dos empalmes aterrajados sobre la bomba :

Vertical : impulsión bomba

Horizontal : aspiración bomba

- ▶ Poner los dos collares sobre el tubo PVC. Conectar el tubo, por un lado con el empalme de la válvula marcada « PUMP », y del otro lado con el empalme vertical de la bomba (impulsión bomba).
- ▶ Comprobar que el tubo esté clavado al máximo en los empalmes.
- ▶ Apretar los collares inox para asegurar su estanquidad.
- ▶ Repetir la operación para empalmar la aspiración de la bomba (empalme horizontal) hacia los skimmers y la salida de la válvula (« RETURN ») hacia la boquilla de impulsión.

Prever un tubo de desagüe sobre la salida « DESAGÜE » para aguas sucias.

- ▶ Le recomendamos prever una válvula de paro para la aspiración y otra para la impulsión de la bomba, con el fin de aislar el monobloc de la piscina (particularmente para la limpieza del cesto de la bomba).

V. ENCHUFES ELECTRICOS

La instalación eléctrica tiene que conformarse a las normas europeas y locales en vigor y realizada por un electricista calificado. Para más informaciones, consultar la noticia de la bomba adjunto.

El conjunto de la instalación eléctrica tiene que ser equipado con una toma de tierra y un interruptor diferencial de 30mA.

Cuidado : la bomba no debe nunca funcionar sin agua. Siempre cebar la bomba durante la primera puesta en marcha. Para facilitar la cebadura, poner la válvula multivías sobre la posición « RECIRCULACION » y poner en marcha la bomba durante algunas segundas. Ver la noticia de instalación de la bomba.

NUNCA MANIPULAR LA VALVULA CUANDO LA BOMBA ESTA FUNCIONANDO.

VI. PUESTA EN MARCHA

- ▶ Ante todo, comprobar todas las conexiones, collares, empalmes y enchufes así que el nivel de agua en la piscina.
- ▶ Comprobar que el préfiltro de la bomba tenga su cesta, que el préfiltro sea bien llenado y que la tapa transparente sea bien atornillada.
- ▶ Hacer un lavado del filtro en 9 etapas :
 - 1- Comprobar que la bomba está parada.
 - 2- Poner la válvula multivías sobre la posición « LAVADO » o « BACK WASH » (fig.4 posición 1)
 - 3- Luego poner la bomba en marcha. Después de algunos segundos, el agua se evacua por la salida « DESAGÜE » de la válvula multivías.
 - 4- Hay que esperar más o menos 2 minutos hasta que el seál de luz de turbiedad sea limpio, después parar la bomba.
 - 5- Poner la válvula sobre la posición « ENJUAGE » o « RINSE » (fig.4, posición 2)
 - 6- Poner la bomba en marcha. El agua aún se evacua por la salida « DESAGÜE ». Esperar más o menos 20 segundas.
 - 7- Parar de nuevo la bomba.
 - 8- Poner la válvula multivías sobre la posición « FILTRACION » o « FILTER » (fig.4, posición 3) para una utilización normal.
 - 9- Poner la bomba en marcha.

Durante los primeros lavados de su filtro, puede ser que un poco de arena se evacue por la salida « DESAGÜE ». Es normal. Si un poco de arena está rechazado por las boquillas de impulsión en la piscina, solo hay que alargar el tiempo de enjuague del filtro (étapa 4, 5 y 6).

No olvidar de verificar el nivel de agua de su piscina durante los lavados y añadir agua si necesario.

VII. INVIERNO

Con el fin de impedir los riesgos de congelación , es importante desaguar el filtro :

- ▶ Cortar la alimentación eléctrica del monobloc.
- ▶ Aislar el monobloc de la piscina cerrando las válvulas de paro.
- ▶ Quitar la válvula multivías del filtro.
- ▶ Destornillar el tapón de desagüe (fig.2) para desaguar la cuba. Cuidado : es indispensable crear una entrada de aire en la parte superior de la cuba.
- ▶ Quitar la tapa de la bomba (fig.3,n°66), vaciar el cesto pré-filtro (fig.3, n°64) y destornillar el tapón de desagüe de la bomba. (fig.3,n°69).
- ▶ Poner el monobloc, o por lo menos la parte « bomba », al abrigo de la helada.

VIII. GUÍA DE UTILIZACIÓN

LIMPIE REGULARMENTE EL CESTO DEL SKIMMER Y LA BOMBA DE FILTRO.

MANTENER UN NIVEL MÁXIMO DE AGUA EN EL ESTANQUE (2 / 3 DE LA ALTURA DE LA DEPURADORA) PARA QUE LA BOMBA NO CHUPA EL AIRE.

- ▶ Es imperativo cambiar tan rápidamente, tan pronto como cualquier elemento o combinación de los elementos dañados. Use sólo piezas aprobadas por responsables de la puesta en el mercado.
- ▶ Cuando los productos químicos se han utilizado para tratar el agua de la piscina se recomienda respetar un mínimo de tiempo de filtración para preservar la salud de los bañistas que depende de las normas sanitarias. ▶ A medida del funcionamiento de su kit en posición « FILTRACIÓN », la arena se ensucia y la presión de utilización observada en el manómetro aumenta. Se necesita entonces una operación de lavado para desobstruir la carga filtrante (ver párrafo 6, « hacer un lavado del filtro en 9 etapas »).
- ▶ Comprobar de manera puntual que el cesto de la bomba no esté lleno : es posible que sea obstruido por residuos aspirados por el skimmer y en consecuencia hacer disminuir la presión del manómetro.
- ▶ Comprobar de manera puntual la presión del manómetro. Si ésta ha aumentado, hay que efectuar un lavado (ver párrafo 6).
- ▶ Ocuparse de parar la bomba antes de cualquier manipulación de la válvula multivías.
- ▶ Para vaciar rápidamente la piscina (si es equipada de un sumidero de fondo), hay que poner la manecilla de la válvula multivías sobre la posición « DESAGÜE » o « WASTE » (fig.4, posición 4). El agua de la piscina está directamente evacuada al desagüe.
- ▶ La posición « RECIRCULACIÓN » (fig.4, posición 5) sobre la válvula permite la circulación del agua en la piscina sin que ésta sea filtrada. A menudo esta posición está utilizada para mejorar la difusión de los productos choque (cloro choque, ph-, ph+, producto de invierno).
- ▶ Poner la manecilla sobre la posición « CERRADO » o « CLOSE » (fig.4, posición 6) para cerrar todas las canalizaciones internas de la válvula.
- ▶ Durante la época de utilización de la piscina, la filtración tiene que ser absolutamente puesta en marcha cada día. El período de filtración dependerá de la frecuentación y de la temperatura del agua (de 2 a 12 horas al día).
- ▶ Para obtener un agua clara y sana, controlar de manera regular (cada semana) el pH y el nivel de desinfectante (cloro, bromo...). Para una eficacia optimal del desinfectante, es indispensable mantener el pH entre 7 y 7,4.

IX. PROBLEMAS QUE SE PUEDEN ENCONTRAR

El agua de la piscina se queda empaçada :

1 : Comprobar el período de filtración. Prever a lo mínimo 12 horas en plena temporada, absolutamente durante el día.

2 : Comprobar y ajustar el pH del agua entre 7 y 7,4 si necesario.

3 : Proceder a una cloración choque y dejar en continuo la filtración durante 48 horas.

4 : La arena puede ser calcificada y impedir el agua de ser filtrado correctamente. La duración de vida de la arena se estima a 5 años más o menos. Luego, es conveniente de cambiarlo de manera puntual.

La presión del manómetro aumenta de más de 2 graduaciones respecto a la presión de origen :

1 : Proceder a un lavado, la arena puede ser ensuciada (entonces preconizamos de efectuarlo cada semana por seguridad).

2 : Comprobar que ninguna válvula de paro está cerrado sobre la posición « impulsión ».

3 : En caso de utilización de productos de floculación, esté fenómeno es normal. El agente de floculación aumenta la fineza de filtración de la arena.

No hay presión sobre el manómetro de la válvula multivías :

1 : La bomba de filtración no está cebada y gira sin agua. En tal caso, proceder al relleno de su préfiltro.

2 : Comprobar que la posición de la válvula multivías esté bien puesta sobre « FILTRACION ». Sobre las otras posiciones, la presión es menor, casi nula.

3 : Comprobar que el cesto de la bomba no esté lleno. Un tapón en el cesto hace que el agua no puede circular.

4 : Comprobar que todas las conexiones hidráulicas del kit sear estancas. Una toma de aire sobre la aspiración de la bomba puede vaciar el circuito.

X. OBSERVACIONES IMPORTANTES

- ▶ Con el fin de mejorar la calidad de nuestros productos, nos reservamos el derecho de modificar la composición y la configuración de nuestros kits de filtración, a cada momento y sin aviso.
- ▶ Las descripciones y características que figuran en este documento están dados a título de información y no son contractuales.
- ▶ No están garantizadas :
 - los problemas resultando de una utilización a carácter commercial, professional o colectivo.
 - Los daños resultando de una instalación que no es conforme a las prescripciones y modalidades de utilización del fabricante.
- ▶ El incumplimiento de las condiciones de instalación o de utilización ocasiona la anulación de la garantía y libera el fabricante de cualquier responsabilidad.

XI. GARANTIA

Los filtros de arena son garantizados para todos los defectos de materia o de fabricación para una duración de 5 años a partir de la fecha de entrega. La bomba esta garantida para 1 ano. Las piezas de desgaste no son cubiertas por la presente garantía. Esa garantía es condicionada al respecto del manual de montaje y/o de mantenimiento. Las intervenciones al título de la garantía no tendrán efectos sobre la prolongación de la duración de garantía. La presentación de la factura estará rigurosamente exigida cuando la garantía estará solicitada.

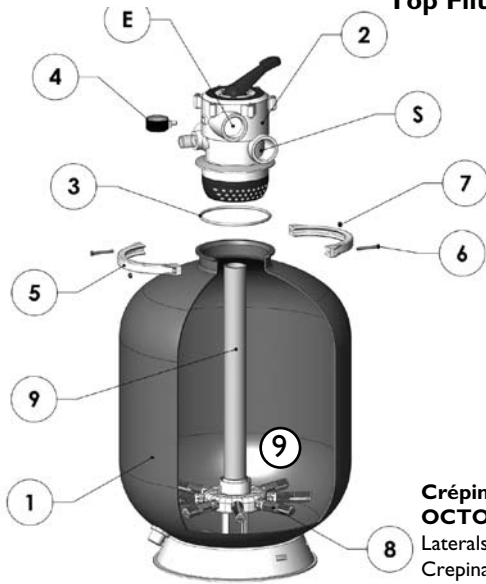
Al título de esa garantía, la única obligación incumbiendo al vendedor estará la substitución gratuita o la reparación del producto o del elementó reconocido defectuoso por los servicios del vendedor. Todos los otros gastos estarán a la carga del comprador. Para beneficiar de esa garantía, cualquier producto tiene que ser sometido al departamento post venta del vendedor y su acuerdo es indispensable para cualquier substitución. La garantía no se puede aplicar en caso de vicio aparente. Son también excluidos los defectos y deterioraciones debidos al desgaste normal, al montaje no conforme y a las modificaciones del producto sin la autorización del vendedor.

Garantía legal : A la condición que el comprador haga la prueba del vicio oculto, el vendedor tiene que reparar legalmente todas las consecuencias (artículo 1641 y siguientes del Codigo Civil). Si el comprador se dirige a los tribunales, tiene que hacerlo con un plazo corto a partir de la descubierta del vicio oculto (artículo 1648 del Codigo Civil).

AQUALUX INTERNATIONAL S.A.S
BP 135 - 13533 Saint Rémy de Provence Cedex - FRANCE
RCS TARASCON – B 390 039 949
www.aqualux.com

Filtre Top (Fig. 1)

Top Filter - Filtro



Crépines-Collecteur "Clipsable"
OCTOPUS

Laterals Collector OCTOPUS

Crepinas/Colector con clip OCTOPUS

Platine de filtration (Fig. 2)

Filtration Unit - Monobloc de filtración

